



Экономический и Социальный

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1999/23
6 August 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Тридцатая сессия

Нью-Йорк, 1-5 марта 1999 года

Пункт 10 предварительной

повестки дня*

КООРДИНАЦИЯ И СОГЛАСОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ
СТАТИСТИЧЕСКИХ ПРОГРАММ

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ, УЧРЕЖДЕННОЙ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ

Записка Генерального секретаря

1. Генеральный секретарь имеет честь препроводить Статистической комиссии доклад специальной группы, учрежденной для изучения новых подходов в том, что касается структуры и функционирования Статистической комиссии, а также связей между региональными комиссиями и Статистической комиссией и другими международными организациями¹, который приводится в приложении.

2. Координатор группы направил проекты ее доклада членам группы и Председателю Статистической комиссии в июле и октябре 1997 года в соответствии с просьбой Комиссии². По просьбе Председателя проект доклада специальной группы был пересмотрен Координатором в свете высказанных ее членами замечаний и итогов проведенного 4 ноября 1997 года в Нью-Йорке совещания с участием некоторых членов группы и представлен Рабочей группе Статистической комиссии по международным статистическим программам и координации на ее девятнадцатой сессии, проходившей 10-12 февраля 1998 года в Нью-Йорке (см. E/CN.3/AC.1/1998/L.8). Координатор внес в доклад дополнительные изменения в целях учета замечаний, высказанных Рабочей группой (см. E/CN.3/1999/20, пункт 35).

* E/CN.3/1999/1.

Примечания

¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 4 (E/1997/24), пункт 81(b).

² Там же, пункт 82.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Доклад Бегеера и последующие события: некоторые дополнительные меры
по повышению эффективности международного сотрудничества
в области статистики

Доклад специальной группы, учрежденной Статистической комиссией
для изучения новых подходов в том, что касается
ее структуры и функционирования^a

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. РЕКОМЕНДАЦИИ	1	5
II. ВВЕДЕНИЕ	2 - 6	6
III. ЦЕЛИ И ПРИОРИТЕТЫ	7 - 9	7
IV. ФОРМАТ ПРОГРАММ РАБОТЫ	10 - 12	7
V. РОЛЬ УЧАСТНИКОВ	13	8
VI. УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ	14 - 19	9
VII. РОЛЬ ДРУГИХ ВАЖНЫХ ФОРУМОВ	20 - 30	11
A. Подкомитет АКК по статистической деятельности	20	11
B. Региональные комиссии и конференции статистиков	21 - 22	11
C. Статистические отделы специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, включая Международный валютный фонд и Всемирный банк	23 - 24	12
D. Основные участники, не входящие в систему Организации Объединенных Наций	25	12
E. "Городские" группы	26 - 28	13
F. Субрегиональные статистические группы	29	14
G. Целевые группы	30	14
VIII. ИНТЕРНЕТ КАК ИНСТРУМЕНТ СОДЕЙСТВИЯ ВКЛЮЧЕНИЮ СТРАН В МЕТОДОЛОГИЧЕСКУЮ РАБОТУ	31 - 33	14

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
Добавление I.	
Пример предлагаемого нового формата типовой комплексной программы работы	16
Добавление II.	
Предлагаемый формат типовой справки по "городским" группам	18
Добавление III.	
Краткое описание предлагаемого сайта "Всемирная электронная статистическая база"	19

I. РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Специальная группа рекомендует следующее:

а) представить на рассмотрение Статистической комиссии комплексную программу работы по развитию статистики (методологии) и точнее определить роль различных участников (Организации Объединенных Наций, организаций, не входящих в систему Организации Объединенных Наций, так называемых "городских" групп, межсекретариатских групп и других сторон) в осуществлении такой программы, в частности в том, что касается ожидаемых от них результатов, а также планируемых сроков достижения таких результатов;

б) в целях обеспечения непрерывности работы и создания условий для более своевременного рассмотрения Комиссией вопросов и тем просить Экономический и Социальный Совет разрешить Комиссии проведение ежегодных сессий (и, следовательно, упразднить Рабочую группу Комиссии по международным статистическим программам и координации). В том случае, если вариант проведения Комиссией ежегодных сессий окажется неприемлемым для Совета, рассматривать работу Рабочей группы Комиссии как фактическое продолжение работы самой Статистической комиссии в те годы, когда она не проводит своих сессий, и внести соответствующие изменения в ее мандат. Кроме того, поощрять широкое участие наблюдателей в работе Статистической комиссии и ее Рабочей группы (в случае ее сохранения);

с) усилить руководящую роль нынешнего Бюро Комиссии (включив, при необходимости, в его состав любых других членов, участие которых будет сочтено Председателем целесообразным), предусмотрев проведение его заседаний по окончании сессий Комиссии и Рабочей группы в целях подготовки на основе решений (надлежащим образом пересмотренного) перечня конкретных мероприятий, которые необходимо осуществить, с указанием ответственных за проведение мероприятий и планируемых сроков их завершения;

д) содействовать привлечению стран к участию в работе Комиссии, создать "международную киберплатформу" в сети Интернет, с тем чтобы обеспечить возможность более активного участия стран во всех крупных международных обсуждениях по вопросам статистики (включая неофициальные дискуссии, например в рамках "городских" групп), избегая при этом чрезмерных затрат на поездки;

е) повысить степень тематической направленности документации для заседаний Комиссии путем систематического использования стандартного формата для всех элементов программы, который должен, в частности, предусматривать четкое изложение тех результатов, которые ожидаются от Комиссии;

ф) рассмотреть пути расширения участия крупных международных пользователей, в том числе пользователей из частного сектора, в разработке статистических программ и установлении приоритетов в области развития статистики (методологии) на международном уровне.

II. ВВЕДЕНИЕ

2. На своей двадцать девятой сессии (11-14 февраля 1997 года, Нью-Йорк) Статистическая комиссия учредила специальную группу для выработки идей в целях дальнейшего укрепления международного сотрудничества в области статистики на основе подготовленного Группой по обзору доклада об укреплении международного сотрудничества в области статистики

(E/CN.3/AC.1/1992/R.2), известного также как "Доклад Бегеера", и доклада об осуществлении предложений Группы по обзору (E/CN.3/1997/23), известного также как "Доклад Макленнана".

3. Во избежание дублирования усилий специальная группа признала, что в докладе Бегеера представлен, в частности, всеобъемлющий и подробный анализ международной статистической системы и ее функционирования, который в значительной мере сохраняет свою актуальность, и что в докладе содержится также значительное число конкретных рекомендаций в отношении возможных путей совершенствования функционирования этой системы. Секретариат Организации Объединенных Наций представил некоторые полезные пояснения к докладу Бегеера в документе E/CN.3/AC.1/1992/R.3. Наконец, в докладе Макленнана конкретно рассматривалась последующая деятельность в развитие рекомендаций, содержащихся в докладе Бегеера.

4. Специальная группа хотела бы вновь подтвердить большинство рекомендаций, содержащихся в докладе Бегеера, и, соглашаясь с докладом Макленнана, хотела бы подчеркнуть важность их систематического выполнения. Вместе с тем специальная группа также считает важным принять во внимание последние события, которые не только отразились на требованиях, предъявляемых к международной статистической системе, но и создали новые возможности для обмена мнениями и опытом. Поэтому специальная группа хотела бы предложить ряд мер по дальнейшему улучшению функционирования Статистической комиссии как координационного центра по вопросам международного развития статистики.

5. По мнению специальной группы, роль Комиссии и ее Рабочей группы заключается в следующем:

- a) содействовать разработке и утверждению мировых статистических стандартов;
- b) определять направления и приоритеты методологической программы на глобальном уровне;
- c) поощрять различных участников международной статистической системы к выполнению их согласованной части работы;
- d) наблюдать за ходом внедрения согласованных мировых статистических стандартов.

6. В настоящем докладе рассматриваются те аспекты международного развития статистики (методологии), которые считаются наиболее важными. Предметом особого внимания являются три вопроса:

- a) цели и приоритеты международного сотрудничества в области статистики, т.е. методика разработки международной программы в области развития статистики (методологии);
- b) участники международной статистической деятельности: их фактический и потенциальный вклад и оптимальные пути обеспечения координации деятельности участников и взаимодействия между ними;
- c) обеспечение более действенного и эффективного сотрудничества путем содействия более активному участию стран и регионов в развитии глобальной статистической системы.

III. ЦЕЛИ И ПРИОРИТЕТЫ

7. В широком смысле конечной целью международной статистической системы является подготовка и распространение высококачественной (т.е. актуальной, своевременной, достоверной, беспристрастной, сопоставимой, документально подтвержденной и подготавливаемой на эффективной с точки зрения затрат основе) статистической информации на международном уровне. Однако, поскольку международные статистические данные в основном складываются из национальных составляющих, очевидно, что содействие подготовке доброкачественных статистических данных на национальном уровне является одной из предпосылок достижения конечной цели и поэтому также входит в число основных задач. Как отмечалось в докладе Беггера, страны являются основой всей системы.

8. Что касается такого аспекта качества, как актуальность, то очевидна необходимость как можно более четкого определения основных стратегических потребностей нынешних и потенциальных пользователей статистической продукции. Для этого имеется ряд механизмов, главным образом на национальном уровне. Однако может возникнуть вопрос о том, всегда ли надлежащим образом учитываются интересы некоторых международных пользователей, таких, как многонациональные компании, консультационные фирмы и банки развития. Специальная группа считает, что Статистической комиссии следует рассмотреть вопрос о том, каким образом и на каком уровне можно было бы активнее привлекать таких пользователей к разработке программы работы в области развития статистики. Кроме того, для оценки степени удовлетворения потребностей пользователей рекомендуется осуществлять более систематический контроль за фактическим использованием международной статистической продукции.

9. Однако основное внимание в настоящем докладе уделяется путям обеспечения подготовки международно согласованной и скоординированной статистической программы развития методологии, включая перечень приоритетных задач и план внедрения стандартов после их утверждения.

IV. ФОРМАТ ПРОГРАММ РАБОТЫ

10. Специальная группа рекомендует в будущем при представлении Статистической комиссии программ работы в рамках каждого методологического пункта программы систематически уделять внимание трем вышеупомянутым вопросам (см. пункт 6).

11. Во вступительной части документов по каждому пункту следует указывать, какие решения были приняты по данному пункту на предыдущей сессии/предыдущих сессиях Комиссии, а в заключительной части четко формулировать, какое именно решение предположительно должна принять Комиссия на текущей сессии. В последующих пунктах следует указывать:

- а) основные приоритеты в данной области работы;
- б) цели на краткосрочную и среднесрочную перспективу с указанием сроков их достижения;
- в) ожидаемые результаты работы, которая должна быть проделана (стандарты, руководства);
- г) предполагаемые средства достижения этих результатов (официальные и неофициальные совещания, сбор данных, консультации с пользователями, привлечение экспертов);
- е) пути содействия успешной реализации согласованных приоритетных задач и внедрению стандартов;

f) организации/структуры, отвечающие за проведение дальнейшей работы (например, международные организации, "городские" группы).

12. Пример такого формата приводится в добавлении I.

V. РОЛЬ УЧАСТНИКОВ

13. В последние годы достигнут значительный прогресс в деле улучшения координации работы в том, что касается "распределения ролей" и недопущения, в частности, дублирования совещаний. Важный вклад в достижение этого прогресса внесли Подкомитет АКК по статистической деятельности и различные межсекретариатские группы. Вместе с тем специальная группа считает, что на данном этапе могут быть предприняты дальнейшие шаги. Поэтому она рекомендует точнее определить роль различных участников в каждой основной области работы. В частности, было бы целесообразно назначить ведущую организацию по каждому основному пункту программы, которая отвечала бы за подготовку документации по этому пункту, а также за ее представление на сессиях Комиссии. Кроме того, можно было бы определить и другие роли для следующих участников:

a) одной или нескольких вспомогательных организаций, которые отвечали бы за конкретные участки или аспекты рассматриваемой работы;

b) конкретных организаций, т.е. организаций (таких, как Статистическое бюро Европейских сообществ (Евростат) или Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), которые, соблюдая в принципе международно согласованные приоритеты и стандарты, возможно, должны будут проделать дополнительную работу в той же самой области или приспособить согласованные стандарты для своих собственных стратегических целей, обеспечивая при этом тесную увязку с мировыми стандартами. Речь в данном случае идет о том, что в докладе Беггера было названо "гибкой стандартизацией" (или гибкой координацией). Разумеется, "конкретная организация" может выполнять также роль "ведущей организации" или "вспомогательной организации";

c) советников или субподрядчиков, в частности "городских" и целевых групп, которые отвечают за согласованный участок работы. Наглядным примером такой роли является составление Ворбургской группой по статистике услуг для Статистической комиссии проекта части Предварительной классификации основных продуктов^b, касающейся услуг;

d) координирующая роль: обеспечение четкого взаимодействия всех элементов в нужный момент. Очевидно, что выполнять эту роль должны в первую очередь Подкомитет АКК по статистической деятельности и межсекретариатские группы;

e) наконец, предлагается роль "докладчика" или, что было бы, пожалуй, правильнее, "специалиста по обзору программы". Выполнение данной роли предполагало бы представление Комиссии доклада о текущем положении дел в отношении конкретных элементов программы, выявление пробелов и элементов дублирования, определение прогресса (или его отсутствия), возможных смещений акцентов и изменений в других аспектах. Идея заключается в том, чтобы предложить выступать в этом качестве конкретной стране.

VI. УКРЕПЛЕНИЕ РОЛИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

14. В настоящем разделе доклада основное внимание уделяется возможным механизмам укрепления функционирования Статистической комиссии и вовлечения государств-членов в ее работу. Ниже излагаются некоторые соображения и рекомендации.

15. В последние годы сессии Комиссии стали не только более короткими, но и более эффективными и продуктивными. Этому способствовал ряд факторов: включение в повестку дня важных пунктов и подготовка по ним обстоятельной документации, активное участие значительного числа членов и наблюдателей, выполнение международными секретариатами более ограниченной роли, сокращение продолжительности вступительных заявлений представителей Статистического отдела Организации Объединенных Наций и составление кратких протоколов, ориентированных на изложение решений (без включения текста с пространным изложением заявлений, сделанных в ходе заседаний), как это было рекомендовано в докладе Бегеера. Совершенствование документации Комиссии, как это предлагается в пункте 11 выше, могло бы обеспечить дальнейшее повышение эффективности ее сессий.

16. Обеспокоенность по-прежнему вызывает вопрос о непрерывности работы Комиссии. В целях обеспечения непрерывности работы в докладе Бегеера предлагался ряд механизмов, включая ежегодное проведение четырехдневных сессий Комиссии (вместо проведения прежних восьмидневных сессий раз в два года). Однако Экономический и Социальный Совет впоследствии однозначно указал, что он хотел бы сократить не только продолжительность, но и периодичность проведения подобных сессий. Поэтому обеспечения непрерывности работы, возможно, придется добиваться другими путями. Содержащаяся в докладе Бегеера рекомендация о многократном переизбрании одних и тех лиц в состав Бюро, несмотря на свою полезность, представляется трудно осуществимой на практике ввиду непредсказуемости того, какие страны будут избраны в состав Комиссии, и возможностей непредвиденных изменений по причинам личного характера. Поэтому предлагается прагматическое решение, при котором непрерывность работы, эффективное руководство и более активное и географически сбалансированное участие составляют как бы "комплексный пакет", целесообразность которого обосновывается ниже.

17. Предпочтительное решение заключается в том, чтобы просить Экономический и Социальный Совет разрешить Комиссии проводить ежегодные сессии (и, следовательно, упразднить Рабочую группу Комиссии); финансовые последствия этого варианта будут изложены в записке Генерального секретаря. Второй вариант подсказан тем фактом, что Рабочая группа Комиссии, которая заседает в те годы, когда Комиссия не проводит своих сессий, стала настолько многочисленной, что по составу своих участников почти уже не отличается от Комиссии. Это отчасти обусловлено увеличением числа наблюдателей, присутствующих на заседаниях, что характерно и для самой Комиссии. В практическом плане нет большой разницы в том, участвует страна в качестве официального члена или же как наблюдатель. Поэтому, если вариант проведения Комиссией ежегодных сессий окажется неприемлемым для Совета, предлагается рассматривать работу Рабочей группы как продолжение работы самой Комиссии в те годы, когда она не проводит своих сессий. В этом случае в пункт (i) мандата Рабочей группы, содержащегося в пункте 207 доклада Комиссии о работе ее семнадцатой сессии^c, необходимо было бы внести следующие поправки (предлагаемые дополнения выделены курсивом):

"i) заниматься вопросами, касающимися политики, координации и приоритетных задач статистических программ системы Организации Объединенных Наций, и принимать по ним решения; все принятые Рабочей группой решения подлежат утверждению Комиссией на ее следующей сессии;" .

18. Какой бы из вариантов ни был выбран, представляется, что Рабочая группа, также в силу своих размеров, не может одновременно выполнять функции Комиссии и играть роль руководящей

группы, как это предлагается в докладе Бегеера. Поэтому предлагается, чтобы эту руководящую функцию взяло на себя Бюро Комиссии. В состав Бюро вошли бы пять должностных лиц Комиссии, а также Председатель Комиссии, которого планируется избрать (если он еще не избран), и секретарь, функции которого исполнял бы директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций в своем качестве главного статистика Организации Объединенных Наций. Кроме того, Председатель был бы наделен полномочиями приглашать на заседания Бюро любых других лиц, присутствие которых может потребоваться или быть целесообразным для эффективного принятия решений.

19. Функции Бюро в принципе заключались бы в следующем: а) подготовка на основе решений Комиссии (надлежащим образом пересмотренных) планов мероприятий с указанием их конкретных исполнителей, а также сроков и порядка их осуществления и б) оценка достигнутых результатов. Для выполнения этих функций Бюро пришлось бы проводить свои заседания после сессий Комиссии и до начала сессий Рабочей группы. Кроме того, может потребоваться поддержание неофициальных контактов между членами Бюро в период между проведением официальных заседаний. Бюро представляло бы собой не дополнительный директивный орган, а просто "мощный рычаг" Комиссии, обеспечивающий оптимальное осуществление ее решений.

VII. РОЛЬ ДРУГИХ ВАЖНЫХ ФОРУМОВ

A. Подкомитет АКК по статистической деятельности

20. Состав Подкомитета АКК по статистической деятельности, в который входят секретариаты организаций системы Организации Объединенных Наций, был расширен и теперь включает секретариаты не входящих в систему Организации Объединенных Наций организаций, занимающихся международной статистической работой. Поэтому в отличие от Статистической комиссии Подкомитет не является межправительственным органом. Вместе с тем его роль как одного из важных основополагающих механизмов международной координации в области статистики трудно переоценить. Очевидно, что еще более важную роль в этом отношении в рамках Подкомитета играют Статистический отдел Организации Объединенных Наций и его директор. За годы, прошедшие после выхода в свет доклада Бегеера, Подкомитет добился существенного повышения эффективности своей работы и внес исключительно полезный вклад в работу Комиссии. В докладе Макленнана говорится, что Подкомитет АКК, как представляется, в настоящее время уделяет повышенное внимание своей роли как одного из основных координирующих органов и успешно справляется со своими обязанностями (см. E/CN.3/1997/23, пункт 7). Поэтому можно сделать вывод о том, что на данном этапе никаких новых рекомендаций в отношении деятельности Подкомитета выносить не следует.

B. Региональные комиссии и конференции статистиков

21. Функции региональных комиссий и региональных конференций статистиков в первую очередь сводятся к следующему:

а) наблюдение за внедрением международных стандартов в странах своего региона и стимулирование их внедрения;

б) руководство усилиями стран своего региона в процессе внедрения стандартов, например путем вынесения рекомендаций в отношении приоритетов или надлежащего выбора альтернативных методов, а также путем организации технического сотрудничества в различных формах;

- с) внесение вклада в разработку международных статистических стандартов;
- д) сбор и распространение статистической информации по своему региону и входящим в него странам при всестороннем учете созданных для этой цели механизмов межучрежденческого сотрудничества и предоставление внутренних статистических услуг своим соответствующим комиссиям;
- е) осуществление общей координации процесса развития статистики в регионе.

22. Что касается функционирования статистических органов региональных комиссий, то специальная группа хотела бы высказать следующие замечания:

а) она вновь подтверждает высказанную в докладах Бегеера и Макленнана мысль о том, что статистические отделы региональных комиссий следует укрепить, и выражает обеспокоенность по поводу изменений, имеющих противоположную направленность. Точно так же она подчеркивает важность проведения более активных региональных совещаний руководителей статистических ведомств, которые в соответствии с рекомендацией Статистической комиссии должны выполнять роль центральных форумов по вопросам регионального развития статистики. Поскольку страны являются центральным звеном международной статистической системы, такие региональные совещания являются одним из основных средств обеспечения активного участия всех стран в работе на международном уровне. Важное различие между Статистической комиссией и такими региональными органами состоит в том, что состав Комиссии официально ограничен 24 членами, а региональные органы предназначены для всех государств-членов данного региона (и, более того, участвовать в их работе может любое государство – член Организации Объединенных Наций);

б) многое из того, что было сказано выше в отношении функционирования Статистической комиссии, применимо и к региональным статистическим органам: рекомендации в отношении комплексной программы работы и необходимости разработки процедур, обеспечивающих участие стран-членов при соблюдении должной непрерывности работы, в сочетании с механизмами, обеспечивающими эффективное руководство (иными словами, создание руководящей группы), в равной степени применимы и на региональном уровне. Специальная группа отмечает, что регионы в большинстве случаев добились значительного прогресса в усилиях по этим направлениям в последние годы.

С. Статистические отделы специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, включая Международный валютный фонд и Всемирный банк

23. По мнению специальной группы, их роль заключается в следующем:

- а) содействие разработке статистических стандартов в конкретных сферах их компетенции (в качестве ведущих или вспомогательных организаций) в рамках приоритетов, установленных на международном уровне;
- б) стимулирование внедрения этих стандартов различными средствами, включая техническое сотрудничество;
- с) осуществление взаимодействия с региональными организациями в целях недопущения дублирования работы.

24. У специальной группы нет конкретных замечаний в отношении роли этих учреждений, за исключением того, что совместные совещания Конференции европейских статистиков и некоторых учреждений Организации Объединенных Наций служат наглядным примером того, как можно избегать дублирования усилий.

D. Основные участники, не входящие в систему
Организации Объединенных Наций

25. Их роль заключается в следующем:

- a) содействие разработке международных статистических стандартов (в качестве ведущих или вспомогательных организаций), в первую очередь, разумеется, с точки зрения собственных стратегических потребностей, но предпочтительно и в рамках согласованных на международном уровне приоритетов;
- b) обеспечение максимально возможной согласованности с мировыми стандартами;
- c) наблюдение за внедрением международных стандартов в своих странах-членах;
- d) содействие техническому сотрудничеству в международно согласованных тематических областях и регионах.

E. "Городские" группы

26. Их роль заключается в следующем:

- a) активное содействие разработке международных стандартов в соответствующих областях своей работы в пределах полномочий, определенных в вышеупомянутой комплексной международной программе работы;
- b) обмен информацией об оптимальной практике в своих областях работы;
- c) выполнение конкретной работы (консультирование, разработка классификаций, подготовка руководств) по просьбе Статистической комиссии.

27. В целях более широкого вовлечения "городских" групп в процесс функционирования международной статистической системы Комиссии рекомендуется регистрировать названия и среднесрочные цели существующих в настоящее время и официально признанных "городских" групп, а также аналогичных им групп, которые пока не получили официального признания в качестве таковых, но имеют сходные цели и структуру, обращаться к ним с просьбами о проведении конкретных исследований (включая представление Комиссии докладов по их результатам) и согласовывать с "городскими" группами порядок распространения информации о результатах их работы. В соответствующих случаях следует оговаривать сроки существования "городских" групп во избежание "автоматического продолжения работы" с возможным снижением эффективности. В добавлении II предлагается форма краткой типовой справки о "городских" группах.

28. В настоящее время официально признанными городскими группами являются:

- a) Ворбургская группа: статистика услуг (секретариат, Статистическое управление Канады);

- b) Оттавская группа: цены, дефляторы (секретариат, Статистическое управление Канады);
- c) Лондонская группа: экологический учет (секретариат, Евростат);
- d) Парижская группа: труд и вознаграждение (секретариат, Национальный институт статистики и экономических исследований);
- e) Делийская группа: неформальный сектор (секретариат, Статистический департамент, правительство Индии);
- f) "круглый стол": реестры коммерческих предприятий (различные секретариаты; не будучи названной по названию какого-либо города, эта группа выполняет те же функции, что и "городские" группы).

F. Субрегиональные статистические группы

29. В последние годы в некоторых регионах были созданы субрегиональные статистические организации, которые содействуют разработке, подготовке и распространению статистических данных в своих субрегионах (примером такой организации является Афристат). Рекомендуется изыскать пути вовлечения таких органов в работу Комиссии на основе направления им приглашений участвовать в ее работе.

G. Целевые группы

30. Хотя в докладе Бегеера не содержалось конкретных рекомендаций о создании целевых групп, такие группы были созданы (за исключением целевых групп по статистике международной торговли и национальным счетам, которые уже существовали) в ходе пятнадцатой сессии Рабочей группы (29 июня–1 июля 1992 года, Нью-Йорк) (см. E/CN.3/1993/21, приложение II, пункт 51) и двадцать седьмой сессии Статистической комиссии в 1993 году^d. Впоследствии они были переданы в ведение Подкомитета АКК по статистической деятельности, поскольку они почти целиком состоят из представителей международных секретариатов. По общему мнению, результаты работы новых целевых групп можно в лучшем случае назвать неоднородными. Как отмечалось в докладе Макленнана, целевые группы, за явным исключением Целевой группы по статистике международной торговли, не проявляют большой активности (см. E/CN.3/1997/23, пункт 7). Специальная группа предлагает Комиссии не вносить изменений в нынешний порядок работы целевых групп, а принимать решения по данному вопросу на разовой основе, в зависимости от конкретных результатов, достигнутых существующими целевыми группами. Вместо создания (новых) целевых групп Комиссия, возможно, предпочтет создавать по мере необходимости небольшие группы в составе представителей только государств-членов или, в качестве альтернативы, пожелает создавать небольшие неофициальные межсекретариатские группы. Многие из таких групп успешно справляются со своей работой, например группа по статистике сельского хозяйства с участием Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Европейской экономической комиссии (ЕЭК), ОЭСР и Евростат.

VIII. ИНТЕРНЕТ КАК ИНСТРУМЕНТ СОДЕЙСТВИЯ ВКЛЮЧЕНИЮ СТРАН В МЕТОДОЛОГИЧЕСКУЮ РАБОТУ

31. Настоящий раздел доклада специально посвящен созданию в сети Интернет электронного информационного и дискуссионного форума по вопросам международного сотрудничества в области

статистики в качестве механизма вовлечения еще большего числа стран и избежания чрезмерных расходов на поездки и организацию совещаний.

32. Рекомендации, содержащиеся в других разделах настоящего доклада, призваны содействовать активному и действенному участию стран из всех представленных в Организации Объединенных Наций регионов в совещаниях на глобальном и региональном уровнях. Однако несмотря на то, что такие совещания сами по себе могут иметь большое значение, они являются лишь малой частью того, что происходит на международной статистической арене. Многие страны по-прежнему не имеют возможности участвовать в деятельности, осуществляемой до, в период между и после таких совещаний. К числу основных факторов, препятствующих участию многих стран в обсуждениях, проходящих в рамках "городских" групп, на совещаниях экспертов и в рамках других форумов, относятся ограниченность бюджетных средств, недостаточность кадрового потенциала и обременительность расходов, связанных с дальними поездками. Они могут испытывать трудности даже с получением информации о планируемых совещаниях, о предлагаемых к обсуждению вопросах и о возможностях получения документации.

33. Поэтому предлагается шире использовать современные технические средства и создать в сети Интернет Всемирную электронную статистическую базу (ВЭСБ). Представляется, что статистические управления большинства стран мира имеют доступ к Интернету или смогут получить его в ближайшее время. Предлагаемый сайт ВЭСБ представлял бы собой базу для всех участников международной статистической деятельности и для всех стран (национальных статистических управлений и других заинтересованных сторон) и отдельных статистиков. Она включала бы компоненты для каждого из международных участников, в которых помещались бы объявления о предстоящих совещаниях, а также публиковались бы повестки дня, списки названий обсуждаемых документов, (краткие) отчеты о заседаниях и обеспечивался бы электронный доступ к документам с возможностью их перегрузки. Она также позволяла бы странам выражать свои мнения по обсуждаемым вопросам (и переслать их по линиям связи), а также знакомиться с мнениями других заинтересованных сторон. Краткое описание предлагаемого сайта ВЭСБ содержится в добавлении III.

Примечания

^a См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1997 год, Дополнение № 4 (E/1997/24), пункты 81 (b) и 82. При составлении настоящего доклада использовались материалы, подготовленные г-жой В. Мур (Германия), г-жой К. Карсон (МВФ), г-жой К. Уоллмен (Соединенные Штаты), г-ном К. Харке (Мексика), г-ном Т. Холтом и г-ном А. Притчардом (Соединенное Королевство), г-ном Дж. Райтеном (Канада), г-ном С. Шварцманом (Бразилия), г-ном И. Франше (Евростат), г-ном Т. Гриффином (Статистический отдел ЕЭК), г-ном Х. Брюнггером (Швейцария), г-ном В. Бегеером (Нидерланды), г-ном У. Макленнаном (Австралия) и г-ном Х. Хаберманном (Статистический отдел Организации Объединенных Наций). Координатором работы группы и составителем настоящего доклада является г-н В. де Врис (Нидерланды).

^b Статистические документы, серия М, № 77 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.XVII.7).

^c Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1972 год, Дополнение № 2 (E/5236).

^d Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 6
(E/1993/26), пункт 27.

Добавление I

Пример предлагаемого нового формата типовой комплексной программы работы

Элемент программы

Национальные счета

Пункт программы

Разработка дефляторов для сферы услуг

Последнее решение Комиссии (19__)

Предложить Бюро разработать план мероприятий по развитию методологии в этой области

Краткое изложение проблемы

Во всех странах потребности в высококачественных оценочных данных в неизменных ценах по сфере услуг в значительной мере не удовлетворяются. Различия в используемых странами методах дефлятирования делают невозможным проведение международных сопоставлений динамики реального валового внутреннего продукта (ВВП). Занижение показателей объема производства в сфере услуг уже имело негативный резонанс. Оценка объема производства в сфере услуг представляет все большую трудность в связи с ускорением научно-технического прогресса и экономического развития и в связи со значительным повышением относительной важности сферы услуг. Применительно ко многим видам услуг весьма сложно даже дать определение их количеству или объему.

Приоритетная задача

Подготовить руководство по оптимальной практике (предпочтительные методы и рекомендуемые альтернативы) в отношении методики дефлятирования в сфере услуг

Планируемые сроки

Проект руководства должен быть представлен на обсуждение Статистической комиссии на ее сессии в 2001 году

Средства достижения цели

1. Предложить Оттавской и Ворбургской группам включить этот вопрос в повестки дня своих следующих совещаний (1998 год) и подготовить краткий доклад.
2. Евростат рассматривает данную тему в рамках проекта правил Европейского союза, касающихся оценки изменений физического объема ВВП для пакта о стабильности; просить Евростат представить свой доклад по данному вопросу (1998 год).
3. Организовать совместное совещание Евростат и ОЭСР по результатам работы Евростат и докладам Оттавской и Ворбургской групп (1999 год).

4. Привлечь консультанта для подготовки первого проекта руководства.
5. Обсудить проект руководства на сессии Рабочей группы Статистической комиссии в 2000 году и в региональных комиссиях.
6. Обсудить проект руководства в Статистической комиссии в 2001 году.
7. Опубликовать руководство в качестве издания Организации Объединенных Наций в 2001 году.

Вопросы технического сотрудничества

1. Распространить руководство среди всех стран – членов Организации Объединенных Наций.
2. Организовать помощь в области практического применения руководства, если таковая потребуется.

Ведущая организация

Евростат

Вспомогательная организация

ОЭСР

Консультационная помощь

Оттавская и Ворбургская группы

Координация

Межсекретариатская рабочая группа Евростат и ОЭСР по национальным счетам

Докладчик

Франция

Решение Комиссии

Комиссия, возможно, пожелает:

- а) представить свои мнения по предложенным целям;
- б) одобрить план мероприятий.

Добавление II

Предлагаемый формат типовой справки по "городским" группам

1. Идея заключается в обеспечении более широкого доступа к информации о "городских" группах и их деятельности либо путем предоставления им собственной страницы на сайте ВЭСБ (см. добавление III), либо путем установления гиперсвязей между сайтом ВЭСБ и собственными web-сайтами "городских" групп (если таковые имеются).

2. Для облегчения пользования и обеспечения полноты и сопоставимости данных предлагается следующая основная стандартная структура справки (перечень элементов, отражаемых в справке):

1. Название группы.
2. Тематическое направление.
3. Дата создания группы.
4. Причина создания группы.
5. Форма руководства группой.
6. Секретариат.
7. Членский состав группы.
8. Правила участия.
9. Финансирование группы.
10. Периодичность проведения заседаний; следующее планируемое заседание.
11. Согласованные правила процедуры для проведения заседаний.
12. Перечень подготовленных группой документов и т.п.
13. Порядок получения ее документов и т.п.
14. Результаты, планируемые в среднесрочной перспективе.
15. Адрес web-сайта группы.

Добавление III

Краткое описание предлагаемого сайта "Всемирная электронная статистическая база"

1. Прежде всего необходимо сделать предлагаемый сайт "Всемирная электронная статистическая база" (ВЭСБ) доступным для как можно большего числа пользователей. Это подразумевает, что страницы должны быть простыми в оформлении и доступными для каждого браузера на основе "совместимости сверху вниз"; он должен поддерживать не только системы навигации "Internet Explorer 2.0" и "Netscape 2.0", но и текстовый браузер "Lynx" для пользователей, имеющих низкоскоростные линии связи. На основе показателей интенсивности использования поддержка более старых браузеров может быть впоследствии прекращена. Исходя из практических соображений предполагается, что большинство страниц в предлагаемом сайте ВЭСБ будет вестись только на английском языке.

2. Основой и отправной точкой для сайта ВЭСБ может служить информационная страница на сервере Статистического отдела Организации Объединенных Наций, которая содержит определенную практическую информацию, но в основном обеспечивает связь с другими статистическими сайтами (учреждений Организации Объединенных Наций, других международных организаций, "городских" групп, Международного статистического института и его секций, национальных статистических учреждений и других органов). Преимущество этого сайта для пользователей заключалось бы в том, что он служил бы универсальным источником информации. Для большего удобства пользования желательно, чтобы ссылки на другие сайты открывали страницы, которые имели бы такой же внешний вид и структуру, как и ВЭСБ (одинаковый фон, унифицированное расположение кнопок и т.п.). Применительно к уже имеющимся сайтам это означало бы необходимость создания уголка ВЭСБ.

3. Предполагается, что информация, содержащаяся на каждой странице сайта ВЭСБ, будет контролироваться диспетчером сайта. Пользователи не будут иметь возможности напрямую или интерактивно менять содержание какой-либо страницы. Загрузка информации, например замечаний по документам, будет производиться через диспетчера сайта, обычно по электронной почте.

4. В принципе можно использовать два имеющихся метода: почтовые списки и телеконференции. Почтовые списки основаны на автоматической подаче информации: любой пользователь, числящийся в списке клиентов, получает всю новую информацию на сервере (старая информация не видна и не может быть получена автоматически). Телеконференции основаны на извлечении информации вручную: клиент должен отправиться на необходимую информационную страницу и может извлечь и перегрузить любую необходимую ему информацию, в том числе старые материалы. Телеконференции представляются предпочтительнее почтовых списков.

5. Пользование Интернетом и электронной почтой (как методом почтовых списков, так и телеконференций) требует наличия двух программ-клиентов: одной для навигации Интернета (браузер) и другой для электронной почты. Последняя версия программы "Microsoft Exchange" обеспечивает все функции через браузер Интернета.

6. Очевидно, что создание такого сайта и его постоянное обновление являются сложным процессом, особенно с организационной точки зрения. Поэтому потребуются выделить определенные людские ресурсы. Кроме того, необходимо решить вопрос о финансировании. Если Организация Объединенных Наций не сможет предоставить ресурсы для управления этим сайтом, то одним из вариантов может быть обслуживание сайта в техническом отношении той или иной коммерческой

сервисной компанией, которая может использовать стандартную процедуру финансирования за счет помещения рекламы (компаний - производителей программного обеспечения и т.п.).
